

Предисловие к русскоязычному изданию

Сравнительная педагогика как самостоятельная отрасль научного знания, имеющая собственный объект, предмет, специфические задачи и функции, оказывает существенное влияние на современную образовательную политику государств, способствует формированию мирового образовательного пространства, обеспечивает диалог культур. Повышенный интерес к сравнительно-педагогическим исследованиям наблюдается в постсоветских странах, которые длительное время находились за «железным занавесом» и имели весьма искаженное представление о процессах, происходящих в зарубежных образовательных системах. В последние два десятилетия ситуация кардинально изменилась: педагоги-компаративисты из стран бывшего СССР получили возможность непосредственно изучать зарубежный опыт, сотрудничать с зарубежными коллегами, имеют доступ к необходимым информационным ресурсам.

В постсоветской сравнительной педагогике происходят также значительные методологические трансформации. Направленность методологических изменений, на наш взгляд, можно условно обозначить как переход от «методологии заимствования» к «методологии интеграции». «Методология заимствования» предполагает изучение педагогических идей и образовательного опыта, чаще всего, одной страны с последующей выработкой некоторых рекомендаций по их использованию. «Методология интеграции» сосредотачивается не на отдельных странах, а на изучении общих тенденций с тем, чтобы помочь той или иной стране найти свое место в глобальном образовательном пространстве.

В этих условиях особую значимость для развития сравнительной педагогики приобретает методологическое знание. В книге «Исследование по сравнительному образованию: подходы и методы», которая впервые переведена на русский язык, содержатся интересные и чрезвычайно важные обобщения, имеющие методологическое значение. Редакторами данной книги, первое издание которой увидело свет в 2007 году, являются известные и авторитетные современные ученые-компаративисты Марк Брэй, Боб Адамсон и Марк Мэйсон. Книга переведена на несколько языков и не только получила признание научного сообщества, но и повлияла на развитие сравнительного образования в разных странах мира.

Положительно оценивая настоящую книгу, отмечая ее оригинальность и научную новизну, мы хотим сделать акцент на трех моментах.

Во-первых, особую важность и значимость имеет идея многоуровневого анализа, наглядно представленная в кубе Брэйя и Томаса. Авторы считают, что для получения многогранной и целостной оценки образовательных явлений их необходимо рассматривать, по меньшей мере, в трех измерениях. На передней грани куба представлены географические уровни для сравнения (регионы мира/континенты, страны, штаты/провинции, округа, школы, классы и конкретные люди), на верхней грани - нелокализованные демографические группы (этнические, возрастные, религиозные, гендерные), на боковой грани - аспекты образования и общества (учебные программы, методика обучения, финансирование, управление, политические изменения, рынки труда). Названные уровни взаимосвязаны и взаимообусловлены и игнорирование хотя бы одного из них существенно снижает качество проводимых сравнений в области образования.

Во-вторых, востребованными и актуальными представляются сформулированные авторами книги теоретические положения о соотношении количественных и качественных методов в сравнительно-педагогических исследованиях. Господство количественного подхода в сравнительной педагогике, претензии на открытие общих законов и получение объективного знания привело к игнорированию в процессе познания влияния субъекта на образовательные явления и процессы. Качественный подход опирается не на статистические измерения, а на «сочувственное понимание», объяснение и интерпретацию эмпирических данных. Иначе говоря, использование количественных методов позволяет понять точку зрения субъекта исследования, зафиксировать смыслы, которыми субъекты исследования наделяют конкретную ситуацию, в которой находятся.

В-третьих, интересным и полезным являются второй раздел книги, посвященный единицам сравнения. Заметим, что в постсоветских странах до последнего времени в контексте «методологии заимствования» превалировали так называемые страноведческие сравнительно-педагогические исследования, в которых рассматривалась образовательная система конкретной страны, тенденции и проблемы её развития (в западной традиции такие исследования относятся к отрасли, получившей название «международное образование»). Сегодня все большее распространение получают проблемные исследования, которые выполняются на материале нескольких или целой группы стран и сфокусированы на анализе конкретных проблем образования, поиске эффективных вариантов их решения. Проблемные исследования, которое, как видим, являются подлинно сравнительными, требуют выявления реально сопоставимых фактов. В связи с этим особое значение для постсоветской сравнительной педагогики приобретает проблема единиц сравнения. Предложенный в настоящей книге методологический анализ единиц сравнения, в качестве которых выбраны территориальные объекты, образовательные системы, время, расовые, классовые и гендерные различия, культуры, ценности, образовательная политика, учебные программы, педагогические инновации, методы обучения и образовательные достижения, позволит выработать определенные «правила сравнений», сделает сравнения более корректными и результативными.

Выражаем особую благодарность одному из редакторов и авторов книги Марку Брэйу, благодаря инициативе и настойчивости которого был сделан русский перевод.

Леонид Ваховский – доктор педагогических наук, профессор.